Parte superior do formulário

|  |
| --- |
| **[Como dizer 'sair de férias' em inglês?](http://feedproxy.google.com/~r/denilsodelima/~3/Bv7YGDNdSdk/como-dizer-sair-de-ferias-em-ingles.html?utm_source=feedburner&utm_medium=email" \t "_blank)**    Em inglês há dois modos de falarmos '**férias**'. A primeira é o modo americano, '**vacation**'; a segunda é o modo britânico '**holiday**'. Note que, embora em português digamos '**férias**' [*no plural*], em inglês sempre será '**vacation**' ou '**holiday**' [*no singular*]. Então nada de sair por aí dizendo '*holidays*' ou '*vacations*'.  Outra coisa curiosa que temos com relação a estas palavras é que em português a preposição que usamos é '*de*', logo '**de férias**', certo? Já em inglês a preposição será sempre 'on'; portanto, 'de férias' em inglês será '**on vacation**' ou '**on holiday**'. Tem gente que sempre pergunta "*por que eles usam a preposição 'on' e não a preposição 'de'?*". Minha resposta: "*não faço a menor ideia, só sei que é assim e pronto*".  A partir daí as coisas começam a ficar mais fáceis. Afinal, se você quer dizer '**estar de férias'** é só falar '**be on vacation**' ou '**be on holiday**'. Assim para falar '*estarei de férias até o dia cinco de janeiro*' diga:   I'm away on holiday until the 5th of January.   I'm away on vacation until the 5th of January.  Já para '**sair de férias**' o jeito mais comum será '**go on vacation**' ou '**go on holiday**':   When are you going on holiday? [*Quando você vai sair de férias?*]   When are you going on vacation? [*Quando você vai sair de férias?*]  Agora se a combinação for '**tirar férias**' então diga '**take a vacation**' ou '**take a holiday**':   When did you last take a vacation? [*Quando foi a última vez que você tirou férias?*]   When did you last take a holiday? [*Quando foi a última vez que você tirou férias?*]  Agora anote ai mais exemplos para ficar tudo mais compreensível:   Won't your business suffer if you take a holiday? [*Seus negócios não cairão de rendimento se você tirar férias?*]   He caught malaria while on holiday in Africa. [*Ele pegou malária enquanto estava de férias na África.*]   I'm going on vacation today. [*Eu saio de férias hoje.*]   They're on vacation for the next two weeks. [*Eles estarão de férias nas próximas duas semanas.*]  Fonte: Inglês na Ponta da Língua |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | |